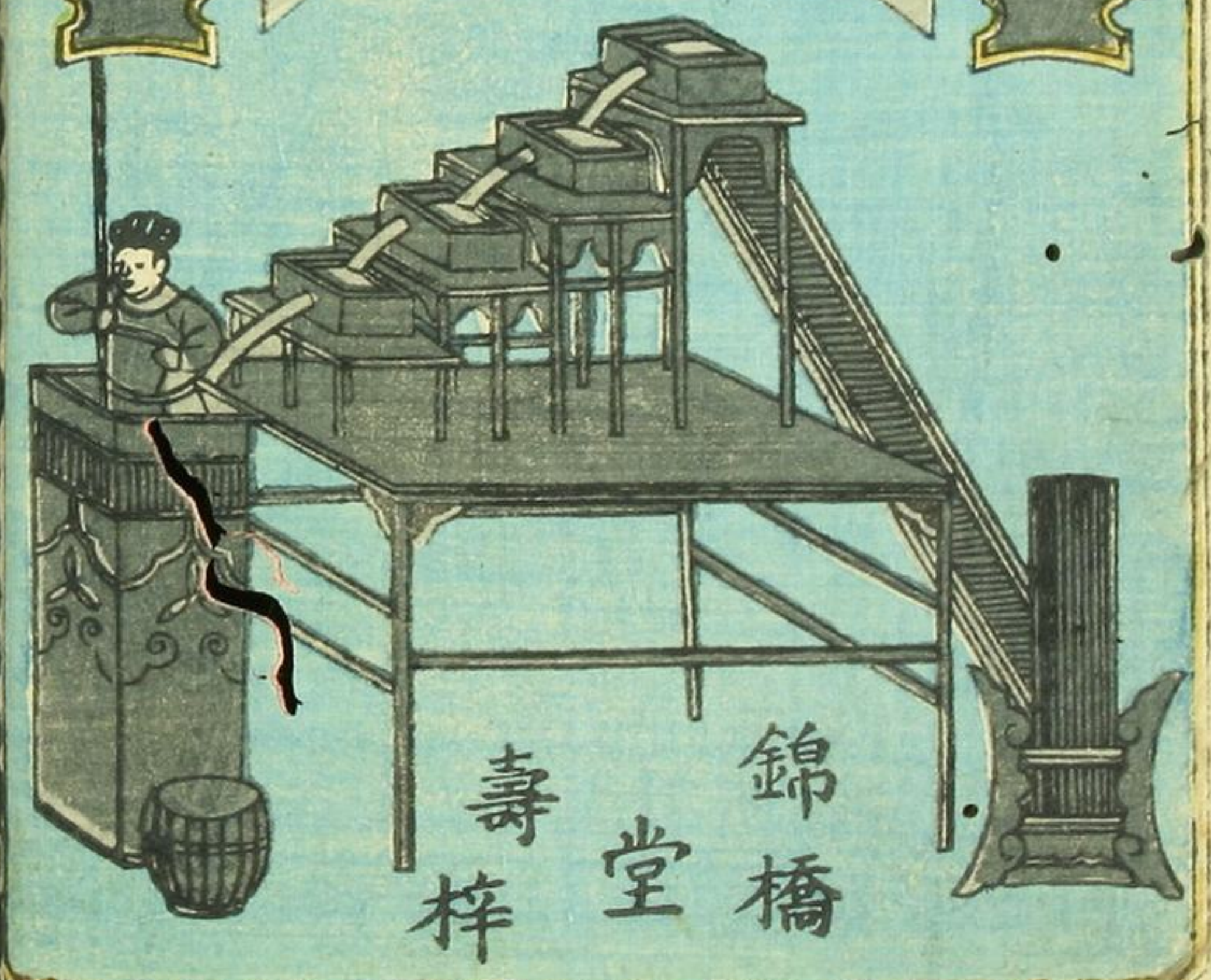


假名垣魯文譯

童繪解 萬國新 初編上卷

孟齋芳虎画



梅松愛さそあふ若神の詠歌は海と山千里を隔たむ人毛
 物言かかむ文字は棧とほら孫あひも宜る哉文化盛典
 乃徳る居あぐふみして海外萬里の情態を精通一臥寐
 諸蠻の治乱を殿明を泰平の恩沢仰尊むべきことふかた
 然と虫漢蘭の異文外藩の字音我童蒙婦女の為み
 讀安うらむ茲み於て皇國假字み解和げ萬里外の情
 景を諸書の中より按翠一々萬國話と号るものハ春日
 秋夜の長きみ供の御伽草紙といひまき而已

萬延二年酉春

假名垣魯文記



魚背西亞國

此國ハ歐羅巴洲と亞細亞洲ふまごりたる
地少て本都を伯徳ると中興の太祖帝
アレキハ



才徳まふれたいふ其版圖
を調き帝の位を保つ帝崩る
後妃加太里那女帝の位小即ちつりて
執てあり其国まきく聞たりとぞ

英吉利國

此國ハ歐羅巴洲西方の海中ふ
ある大島國あり
中興版圖大いふ
世に當りて思可齋亞島
意而蘭土島を併有總稱と
天蒲利丹厄亞といふ其都府ハ
曠頭とを參模河の上ふあり
地を分ちて五十二州とまむ



佛俄西國



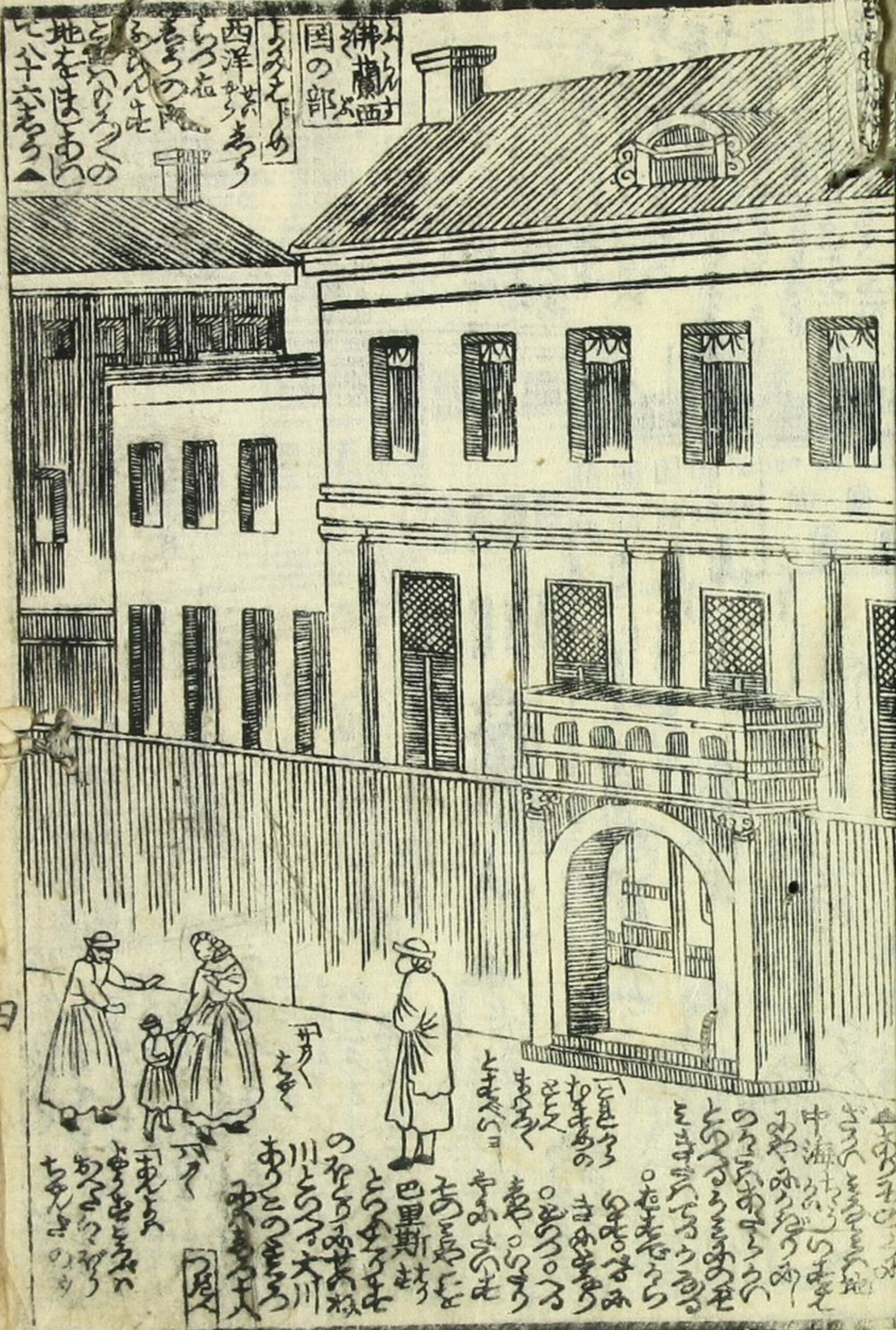
此國ハ荷蘭陀
英吉
隣
大國ハ都を巴里
斯とのハセリ子河の畔あり
古層ハボウホレ家統領セリ一度
王家ハ共和合衆國トシテ後又
變トテ帝國トシテ那波列翁自立トシ
一世帝ト号セリ其のち同盟の諸國
那波列翁を亡ク故の王國トシ

北亞墨利加洲之内



此國ハ元來
歐羅巴人の
開拓地
あく李侯大依
我朝ハ其の都府を華盛
頓との其の國の海口カリホル
ニヤの船を出シ萬國ハ往
還トテ專貿易の道を盛ん
ニ通商を以テ家産スル

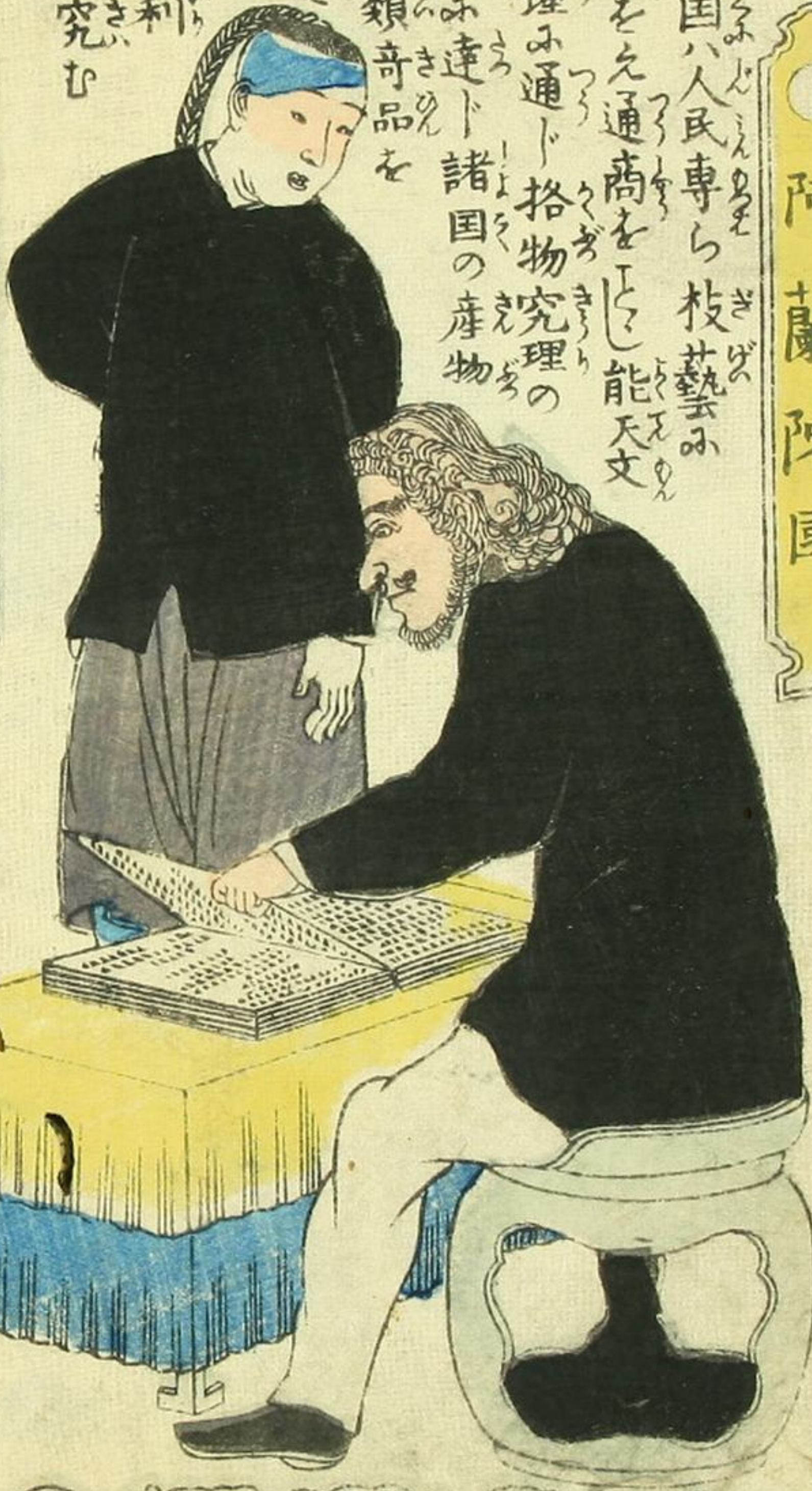
合衆國又
共和政治



神蘭西
 部の
 西洋
 地を
 西
 洋

○大清國南京人

大
 清
 國
 南
 京
 人



此國ハ人民専ラ枝藝
 妙をえ通商をト能天文
 地理に通ト格物究理の
 学み連ト諸國の産物
 異類奇品を
 集テ
 互市
 の大利
 を究む

阿蘭陀國

上海
 南京
 廣州
 汕頭
 廈門
 福州
 寧波
 溫州
 杭州
 蘇州
 揚州
 鎮江
 無錫
 常州
 蕪湖
 安慶
 九江
 漢口
 長沙
 重慶
 成都
 西安
 北京
 天津
 保定
 石家莊
 太原
 瀋陽
 長春
 哈爾濱
 濟南
 青島
 煙台
 威海衛
 營口
 安東
 撫順
 遼陽
 錦州
 秦皇島
 大連
 旅順
 龍口
 煙台
 威海衛
 營口
 安東
 撫順
 遼陽
 錦州
 秦皇島
 大連
 旅順
 龍口



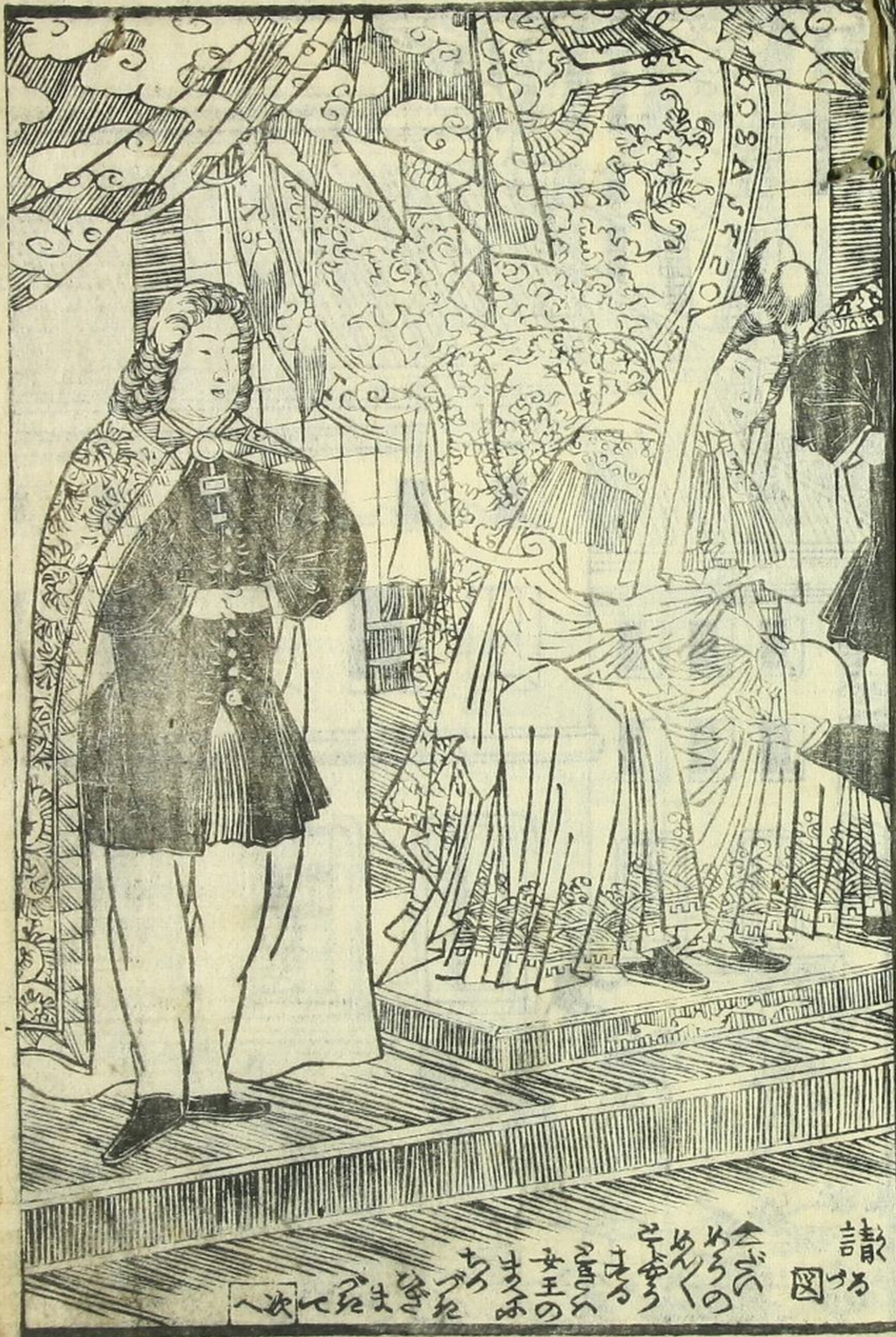
この街は、
王の宮殿、
大司教の宮、
そして、
多くの家屋、
が並ぶ、
美しい街、
である、
と、
記述、
されている、
。

この街は、
王の宮殿、
大司教の宮、
そして、
多くの家屋、
が並ぶ、
美しい街、
である、
と、
記述、
されている、
。



この街は、
王の宮殿、
大司教の宮、
そして、
多くの家屋、
が並ぶ、
美しい街、
である、
と、
記述、
されている、
。

この街は、
王の宮殿、
大司教の宮、
そして、
多くの家屋、
が並ぶ、
美しい街、
である、
と、
記述、
されている、
。



諸
 候
 の
 女
 王
 の
 御
 座
 へ
 上
 り
 参
 上
 候
 事
 之
 儀
 也
 一
 次
 へ
 上
 り
 候
 事
 也



英
 吉
 の
 利
 の
 女
 王
 の
 御
 座
 へ
 上
 り
 参
 上
 候
 事
 之
 儀
 也

天
 皇
 不
 可
 侵
 辱
 之
 儀
 也

天 皇 不 可 侵 辱 之 儀 也

